

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70545.38.07**  
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 580 kg | 570 kg  
Zul. Abrollumfang: 1910 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Audi**  
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 14 x 1,5  
Schaftlänge 32 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2640)

**Ford:** - Fiesta (nur Typ JAS und JBS),  
- Escort / Orion  
( Typ GAL,ALL,ANL,AAL,AFL,ABL)  
- Sierra, Mondeo, Puma, Focus, Cougar

**Mazda:** - 121 (Typ JASM und JBSM)  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5  
die mitgeliefert werden (VS-Set 2941)

**Ford:** - übrige Escort / Orion  
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5  
Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2940)

**Volvo**  
mit 4 Serienschrauben (Kegel 60°) Gewinde M 12 x 1,75  
Schaftlänge 30 mm (VS-Set 2200)

Anzugsmoment der Radschrauben  
bzw. muttern: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 108 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0147 99

Stand: 1/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: 70545.38.07  
LK: 4/108



Seite 2

## I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:

**Audi:**

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADY 6)

**Ford, Mazda 121 (Typ JASM und JBSM):**

63,4 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADY 9)

**Volvo:**

65,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADY2)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite		Anschlußseite	
Radtyp:	70545	Fabrikmarke:	ATS
Typzeichen:	43130	Felgengröße:	7 J x 15 H2
Einpreßtiefe:	38	Herkunftsmerkmal:	Made in Germany
Ausführung:	07	Herstellungsdatum:	Fertigungsmonat u. -jahr

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.  
- Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-100	Audi 90 Audi Coupe	A 875/2	195/50R15 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B3,X8,Y16
85	66-118	Audi 80/90 Audi Coupe incl. Quattro	B 818	(K1,K2) 215/45R15 (K1,K4,K22)	
44	51-101	Audi 100	C 727	185/65R15 (R10,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y16
	51-101		C 727/1	195/60R15 205/55R15 (K2) 205/60R15 (K2) 215/50R15 (K2,K7,K8)	

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.  
- Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
44 Q	65-66	Audi 100/200	D 403	185/65R15 (R10,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y16
	65-101	incl. Avant	D 403/1	205/60R15	
89	37-125	Audi 80/90 Limousine	E 251	185/55R15 M+S (R11,R62)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y16
	50-128		E 251/1	195/50R15 (G1,R5)	
89 Q	65-125	Audi 80/90 Quattro Limousine	E 399	195/55R15 (R12)	
	66-128		E 399/1	195/60R15	
89	83	Audi Coupe (nur mit Automatik)	E 251	205/50R15	
	82-85		E 251/1	205/55R15 (X7) 215/50R15 (X7)	
	66-125	Audi Coupe Audi Cabrio	E 251	195/65R15	
	82-128		E 251/1	205/60R15  225/50R15	
89 Q	66-125	Audi Coupe Quattro	E 399	185/65R15 M+S (R11,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y16
	66-128		E 399/1	205/60R15  225/50R15	
B 4	52-128	Audi 80 Audi 80 Avant	F 889	195/65R15	
	52-128		F 889/1	205/60R15  225/50R15	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln  
 - Ford Espana S.A., Spanien  
 - Ford Motor Company Ltd., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
JAS	37-66	Ford Fiesta (5-türig)	e13*93/81 *0008*.. bzw. e13*95/54 *0008*..	195/45R15 (G8,K2,K7,X27) 195/50R15 Dunlop SP Sport D40 Dunlop SP Sport 2020 (G1,K2,X27,X55)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y19	
JBS		Ford Fiesta (3-türig)	e13*93/81 *0009*.. bzw. e13*95/54 *0009*..	195/50R15 (G1,K7,K22,X26,X55) 205/45R15 (G8,K8,K22,K27,X26,X55) 215/45R15 (G1,K1,K5,K22,K27,K28, X26,X55)		
GAA	40-71 37-77 34-58	Ford Escort	B 824 B 824/1 C 706	185/55R15 (R1) 195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F8,K5, K7,K8,K22,V2,Y19	
AWA	40-58 37-58 40-58 37-58		Ford Escort Kombi	B 885 B 885/1 B 886 B 886/1		205/45R15 205/50R15
AFD	40-77			Ford Orion		D 136
ALD	51-77	Ford Escort Cabrio		D 137		
AFD	40-77	Ford Orion		D 199		
ABET	97	Escort RS Turbo	D 574			
GAF	37-77 37-77 37-77 37-77	Ford Escort	E 040 E 040/1 E 041 E 041/1	185/55R15 (R1) 195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F8,K5, K7,K8,K22,V2,Y19	
ALF	54-77 54-77		Ford Escort Cabrio	E 076 E 076/1		205/45R15
AWF	40-66 40-66			Ford Escort		E 085 E 085/1
AFF	40-77 40-77 40-77 40-77		Ford Orion			E 086 E 086/1 E 087 E 087/1
ABFT	97	Escort RS Turbo		E 115		
GAL	44-110 44-110 44-110 44-110	Ford Escort/Orion incl. Kombi		F 508 F 508/1 F 509 F 509/1 G 146	195/45R15 (R3) 195/50R15 (F8) 205/45R15 (F8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22, Y19
ALL	52-96			Ford Escort Cabrio	F 538	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln  
 - Ford Espana S.A., Spanien  
 - Ford Motor Company Ltd., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
ALL	54-85	Ford Escort	e11*93/81*0055*..	195/45R15 (R3)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22,Y19
ABL	43-85		e11*93/81*0051*..	195/50R15 (F8)	
AFL			e11*93/81*0052*..	205/45R15 (F8)	
AAL			e11*93/81*0053*..		
ANL			e1*93/81*0054*..		
GBC	44-110	Ford Sierra	C 689	195/50R15 (R5,R9)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,V2,Y19
	44-110		C 689/1		
GBG	49-107		E 400	195/55R15 (R9)	
	49-107		E 400/1		
	55-107	E 400/2	205/50R15 (F4)		
GB 4	110	Ford Sierra XR 4x4	D 745	195/55R15 (R9)	
GBG 4	88-110	Ford Sierra 4x4	E 434	195/60R15 (R9)	
	88-107		E 434/1		
BNC	49-84	Ford Sierra Kombi	C 690	195/60R15 (R9,X67)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y19
	49-85		C 690/1		
	49-84		C 691		
BNE 4	110	Ford Sierra 4x4	E 092		
BNG	49-107	Ford Sierra Kombi	E 401	195/60R15 (R9,X67)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y19
	49-107		E 401/1		
	55-107		E 401/2		
BNG 4	88-110	Ford Sierra Kombi 4x4	E 433		
	88-107		E 433/1		
GBP	65-100	Ford Mondeo - Stufenheck - Fließheck	G 274	195/50R15 (R5,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,V1,Y19
BFP	66-96		e1*95/54*0045*..	195/60R15 (K2,R12)	
BAP	66-96		e1*95/54*0046*..	205/50R15 (K2) 205/55R15 (K2) 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22)	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln  
 - Ford Espana S.A., Spanien  
 - Ford Motor Company Ltd., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
GBP	125	Ford Mondeo - Stufenheck - Fließheck	G 274	195/55R15-85T M+S (K2,R12) 195/60R15 (K2) 205/55R15 (K2) 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,V1,Y19
BFP			e1*95/54 *0045*..		
BAP			e1*95/54 *0046*..		
BNP	65-100	Ford Mondeo Kombi	G 387 bzw. e1*95/54 *0047*..	195/60R15 (K2,R12) 205/50R15 (K22) 205/55R15 (K22) 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,V1,Y19
	125				
ECT	92	Ford Puma - Coupe	e13*95/54 *0024*..	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F9,Y19
DAW	55-85	Ford Focus - Fließheck - Limousine - Kombi	e13*97/27 *0037*..	195/50R15 (K7,R5) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22,Y19
DBW			e13*97/27 *0038*..		
DFW			e13*97/27 *0039*..		
DNW			e13*97/27 *0040*..	195/60R15 (K7) 205/55R15 (K27)	
	96				

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln  
- Ford Espana S.A., Spanien  
- Ford Motor Company Ltd., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BCV	96	Ford Cougar	e9*96/79 *0027*..	205/60R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F7,Y19
	96-125			195/60R15 M+S (R12)	

Fahrzeughersteller: - Volvo Car Corp., Göteborg/Schweden

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
LS nur 4-Loch Radbefest.	103-125	Volvo 850	F 787 bis Nachtr. II	185/65R15 M+S (R11,R12) 185/65R15 (R10,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A9, A12,A25,B1,V1,Y12
LW nur 4-Loch Radbefest.	103-125	Volvo 850 Kombi	G 306 ohne Nachträge	195/60R15 (K7) 205/55R15 (K7) 225/50R15 (F8,K22,K26,K27,X26)	

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Europe S.A./N.V. (B)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
JASM	37-66	Mazda 121 (5-türig)	e13*93/81 *0010*.. bzw. e13*95/54 *0010*..	195/45R15 (G8,K2,K7,X27) 195/50R15 Dunlop SP Sport D40 Dunlop SP Sport 2020	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y19
JBSM		Mazda 121 (3-türig)	e13*93/81 *0011*.. bzw. e13*95/54 *0011*..	(G1,K2,X27,X55) 195/50R15 (G1,K7,K22,X26,X55) 205/45R15 (G8,K8,K22,K27,X26,X55) 215/45R15 (G1,K1,K5,K22,K27,K28, X26,X55)	

**Auflagen und Hinweise:**

A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).

**1. Austauschseite vom 12. April 1999**

**Auflagen und Hinweise:**

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A9. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.



**Auflagen und Hinweise:**

- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G8. Bei Fahrzeugausführungen die ausschließlich mit Serienbereifung 155/70R13 ausgerüstet sind ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0147 99

Stand: 1/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: 70545.38.07

LK: 4/108



Seite 10

## Auflagen und Hinweise:

- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone RE 71 u. SF 350, Continental CH/CV 90, Dunlop SP 2000, Goodyear Eagle GW, NCT u. NCT2, Michelin MXV2, MXV3A u. X GTV, Pirelli P 600, Toyo 600 F1, Uniroyal rallye 440 (GSY-V).  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R3. Bei Fahrzeugausführungen mit zul. Achslasten größer als 800kg sind nur Reifen mit einer max. Tragfähigkeit von 425 kg (entspr. Lastindex "78") zulässig.
- R5. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit einer zul. Achslast größer als 924 kg (bei Tragfähigkeitsindex "81") bzw. 950 kg (bei TI "82").
- R9. Auf ausreichenden Abstand von mindestens 5 mm zwischen Reifen und Federbein an Achse 1 ist zu achten.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R62. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7Jx15H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone (alle M+S Profile), Continental (TS 750, TS 760 u. TS 770), Dunlop SP Winter (GSY T u. H), Goodyear Eagle GW M+S 85T reinforced MS Plus 3, Yokohama S 480 M+S.  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig:  
Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15  
(nicht für Fahrzeuge mit Allrad-Antrieb)
- V2. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig:  
Vorderachse: 195/50R15 Hinterachse: 205/50R15  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit ABS/ASR und/oder Allradantrieb
- X7. Der Auslauf der hinteren Radhausauschnittkanten (am Übergang zur Stoßstange) ist ggf. auf einer Länge von ca. 40 mm auszustellen (dies gilt nur für Fahrzeugausführung L..., Limousine).
- X8. Ein Mindestfreiraum zwischen Reifen und Spurstangengelenken von 5 mm muß gewährleistet sein, ist dies nicht gegeben, so müssen die Spurstangengelenke gegen geschmiedete Spurstangengelenke nach Audi-Teile Nr. 811 419 802 K ausgetauscht werden.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0147 99

Stand: 1/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: 70545.38.07

LK: 4/108



Seite 11

## Auflagen und Hinweise:

- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X55. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination bei Lenkeinschlag ist zu achten. Gegebenenfalls ist durch Nacharbeiten der Kunststoffverkleidungen zum Motorraum hin eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X67. Bei Fahrzeugen mit einer zul. Hinterachslast größer 1120 kg, ist diese auf 1120 kg zu begrenzen.
- Y12. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 2) Innendurchmesser: 65,1 mm
- Y16. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 6) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y19. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 9) Innendurchmesser: 63,4 mm

## I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 38 mm ergeben sich Spurverbreiterungen unter 2 %.

## II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

## III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

- Anbauprüfungen
- Handlingsprüfungen wurden in leerem und beladenem Zustand durchgeführt
- Freigängigkeitsprüfungen

Eine ausreichende Feigängigkeit war unter Berücksichtigung der genannten Auflagen bei allen Betriebsbedingungen gewährleistet.

## IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge - mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 11 und ist nur als Einheit gültig.

Lambsheim, den 25. Januar 1999

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

